

No. 4064

**ISRAEL
and
URUGUAY**

**Convention concerning cultural exchanges. Signed at
Montevideo, on 30 April 1953**

Official texts: Hebrew and Spanish.

Registered by Israel on 8 November 1957.

**ISRAËL
et
URUGUAY**

**Convention d'échanges culturels. Signée à Montevideo, le
30 avril 1953**

Textes officiels hébreu et espagnol.

Enregistrée par Israël le 8 novembre 1957.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 4064. CONVENTION¹ BETWEEN THE STATE OF ISRAEL AND THE REPUBLIC OF URUGUAY CONCERNING CULTURAL EXCHANGES. SIGNED AT MONTEVIDEO, ON 30 APRIL 1953

The Government of the State of Israel and the Government of the Republic of Uruguay;

Desiring to reinforce the friendly relations existing between the State of Israel and the Republic of Uruguay;

Believing that the ties between the two peoples can be still further strengthened by the dissemination of information about the progress achieved in each of the two countries in the intellectual, scientific and artistic fields;

Aware that with the establishment of the State of Israel there has been a rebirth of the natural centre of Jewish culture, with which important segments of the Uruguayan population have spiritual ties;

Considering that Uruguayan culture, with its tradition of freedom and spirit of progress, has a counterpart in Israel;

Believing therefore that there should be closer cultural bonds between the two peoples;

Have decided to conclude a Cultural Convention to this end and have appointed as their plenipotentiaries :

The President of the State of Israel :

Mr. Moshe Sharett, Minister of Foreign Affairs;

The National Council of Government of the Republic of Uruguay :

Dr. Fructuoso Pittaluga, Minister of Foreign Affairs;

Who, having communicated to each other their full powers found in good and due form, have agreed as follows :

Article I

The High Contracting Parties shall do everything possible to increase and facilitate cultural exchanges between them and shall take all the steps within their power to this end. They shall, in particular :

(1) Encourage the creation at Universities in their territories of Professorial Chairs in the language, literature, history, culture and arts of the other High Contracting Party.

¹ Came into force on 20 June 1957, upon the exchange of the instruments of ratification at Montevideo, in accordance with article IV.

(2) Grant facilities on a reciprocal basis to research workers and scientists to continue their studies and undertake research in scientific institutes in the other country.

(3) Encourage the establishment of Uruguayan collections in the main libraries in Israel and Israel collections in the main libraries in Uruguay.

(4) Encourage the inclusion in the text books in their territories of accurate and, as far as possible, complete information on all matters concerning the other High Contracting Party.

(5) Increase and facilitate the interchange of teachers of Spanish in Israel and teachers of Hebrew in Uruguay.

(6) Recommend the closest co-operation between scientific, cultural and artistic institutes, whether public or private, in the two countries with similar institutes in the other country through the interchange of teachers, students, research workers, lecturers and artists and publications issued in the two countries and generally speaking through permanent contact on all matters within their competence.

(7) Provide for the exchange of official publications between the two countries.

(8) Facilitate, in accordance with the legislation in force in the two countries the import, distribution and circulation of books, newspapers, periodicals, publications, works of art, films and gramophone records produced in the two countries.

(9) Take all the necessary steps to facilitate the import and exhibition in the two countries of collections of books, drawings, pictures, sculpture, artistic photographs, folk art, archaeological objects and other similar articles sent from one of the two countries to the other for non-commercial purposes.

(10) Facilitate the exchange of documentary films illustrating cultural, economic and social achievements in the two countries and grant the necessary facilities for this purpose on a reciprocal basis within the framework of the legislation in force in the two countries.

(11) Strengthen the co-operation between the official broadcasting services of the two High Contracting Parties for the exchange of cultural and artistic programmes concerning the two countries.

(12) Promote and facilitate visits by theatrical, orchestral and artistic groups and individual artists from one country to the other.

(13) Take the necessary steps to guarantee in each country the rights of writers, translators, editors, composers, artists and distributors who are citizens

of the other country in all types of literary, musical and artistic works and in gramophone records, films and other similar articles in accordance with the legal provisions concerning intellectual and artistic property in force in each country.

(14) Lend assistance in the organization of visits by professors and members of scientific, literary and art institutes from one country to the other for the purpose of giving lectures or courses in their special fields.

(15) Promote relations between the journalists of the two countries and provide facilities for visits by groups of journalists or by individual journalists.

(16) Promote and facilitate journeys by their citizens, in groups or individually, to the other country to study or to participate in scientific congresses or artistic or sports competitions.

Article II

With a view to achieving the purposes set out in the preceding article, each Contracting Party shall give the other Party facilities to establish cultural Institutes in its territory, subject to the provisions of the relevant legislation in force in the country. In this Convention, the term "Institute" shall include schools, libraries, film libraries, record libraries and other similar institutes.

Article III

In order to further the aims of this Convention each High Contracting Party shall grant the other reciprocally all possible facilities within the provisions of the legislation in force in its territory and most-favoured-nation treatment in all the fields to which this Convention applies.

Article IV

This Convention shall be ratified in accordance with the legislation in force in each country and the instruments of ratification shall be exchanged between the High Contracting Parties as soon as possible.

This Convention shall enter into force immediately after the exchange of the instruments of ratification at Montevideo.

Each of the High Contracting Parties may denounce this Convention by written communication to the other Party. The denunciation shall take effect one year after its receipt by the other Contracting Party.

IN WITNESS WHEREOF the above-mentioned plenipotentiaries have signed this Convention and thereto affixed their seals.

DONE in duplicate at Montevideo in Hebrew and Spanish, both texts being equally authentic, on the fifteenth day of the month of Iyar of the year five thousand seven hundred and thirteen, corresponding to 30 April 1953.

For the Government
of the State of Israel :
(Signed) Moshe SHARETT

For the Government
of the Republic of Uruguay :
(Signed) Fructuoso PITTALUGA